

«INOXPLUS» SRL (Кишинев, Республика Молдавия), далее именуемый ПОКУПАТЕЛЬ, представленный генеральным директором Коваленко Думитру, действующим на основании статей, с одной стороны, RIELSE DIS TİCARET, Турция, представленный директором SERKAN ALTUNAY, Турция, именуемый в дальнейшем ПРОДАВЕЦ, с другой стороны, заключили настоящий Договор следующим образом

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА.

ПРОДАВЕЦ продает, а ПОКУПАТЕЛЬ покупает Товары, список, количество и цена которых согласовываются в отдельных Приложениях, составляемых при каждой поставке, которые являются частью настоящего Контракта.

2. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ.

ПОКУПАТЕЛЬ производит оплату в Евро на банковский счет ПРОДАВЦА после подтверждения заказа.

3. Сроки и условия поставки. Покупатель обязуется отправить Товар в течении 3 недель после получения оплаты (отгрузить транспортному агенту Покупателя).

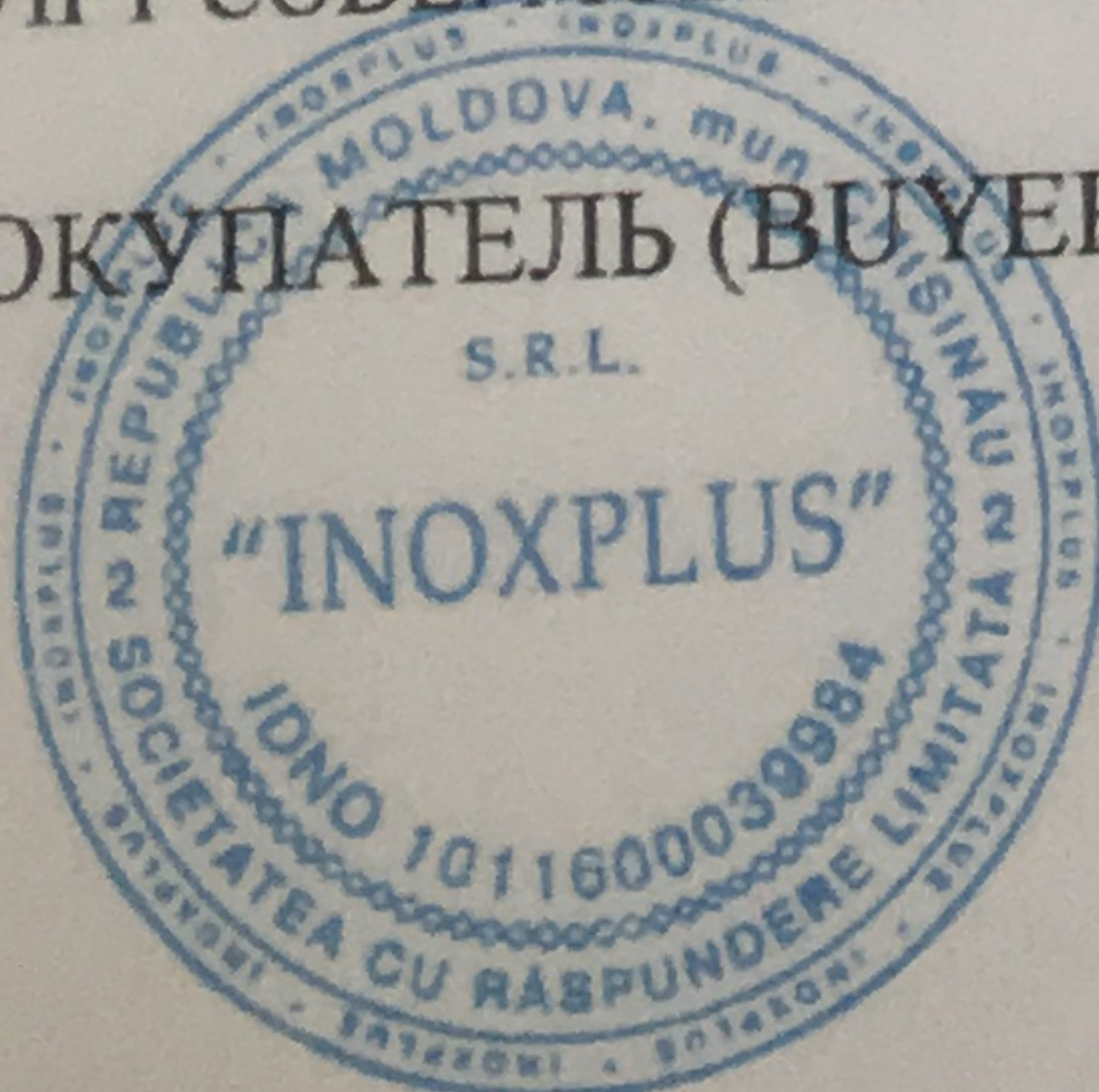
4. Условия гарантии. Продавец предоставляет гарантию на Товар в сроке 3 года на браки вызванные дефектами производства или дефектами материала.

5. Адрес. Реквизиты сторон.

Republic of Moldova
city. Chişinău,
Str. Petricani 17/3, MD-2059

c/f 1011600039984
TVA 0607844
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev
IBAN: MD12ML000000002251536273
SWIFT CODE: MOLDMD2X336

ПОКУПАТЕЛЬ (BUYER):



" INOXPLUS " SRL (Chisinau, Republic of Moldova), hereinafter referred to as the BUYER, represented by the general director Covalenco Dumitru acting on the basis of Articles on the one hand, RIELSE DIS TİCARET, Turkey, represented by the director SERKAN ALTUNAY, Turkey, hereinafter referred to as the SELLER, on the other hand, have concluded the present Contract as follows:

1. SUBJECT of the CONTRACT.

The SELLER sells and the BUYER buys the Goods, the list, quantity and price of which is agreed in individual Applications compiled at each delivery who are part of this Contract.

2. TERMS of PAYMENT.

The BUYER makes a payment in Euros to the bank account of the SELLER after order confirmation .

3. Terms and Conditions of delivering.

The seller should send the goods within 3 weeks after receiving payment. (Ship to the transport agent of the buyer)

4. Terms of guarantee.

The Goods are guaranteed for 3 years against defects caused by faulty materials or manufacture.

5. ADDRESS AND REQUISITS OF THE SIDES

SELLER (ПРОДАВЕЦ):

COMPANY: RIELSE DIS TİCARET
ADDRESS: BEYLIKDUZU OSB SANAYİ MH . BİRLİK
SAN.SİT.1.İŞ MERKEZİ 6/123 BEYLIKDUZU /
ISTANBUL/TURKEY
TEL: + 90 212 875 8595
TAX ADMINISTRATION : BEYLIKDUZU V.D.
TAX NUMBER: 41812307062

OUR BANK : AKBANK T.A.Ş

ACCOUNT NO: 0063309

BRANCH / CITY / COUNTRY : AVCILAR E-5 (0870) İSTANBUL / TURKEY

BRANCH CODE: 0870

SWIFT CODE : AKBKTRIS

IBAN :: TR86 0004 6008 7003 6000 0633 09

ACCOUNT NAME : SERKAN ALTUNAY

SIGNATURES of the PARTIES

SERKAN ALTUNAY RIELSE TİCARET
Beylikdüzü OSB Mah. Birlik Sanayi Sitesi
3. Cad. Birlik Sanayi Sitesi Birlik 1 İş Merkezi
5 123 Beylikdüzü / İSTANBUL
Beylikdüzü V.D. : 41812307062
Mersis No: 4181230706200001

КОНТРАКТ № 42

г. Волжск

«04» октября 2018г.

Общество с ограниченной ответственностью «Росхолод-Импэкс» (ООО «Росхолод-Импэкс»), именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице генерального директора Смирнова А.В., действующего на основании Устава, с одной стороны, и INOXPLUS SRL, именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице директора Коваленко Д.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны (совместно именуемые «Стороны»), заключили настоящий Контракт о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1 Продавец обязуется передать в собственность Покупателя, а Покупатель оплатить и принять холодильное, технологическое, механическое оборудование (далее по тексту «Товар»).

1.2 Наименование, количество, номенклатура, цена Товара и сроки поставки указываются в счете на оплату, Товарной/Товарно-транспортной накладной международного образца (CMR), а также иных документах, оформляемых Сторонами в ходе исполнения обязательств по настоящему Контракту.

2. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ

2.1 Продавец обязуется отгрузить партию Товара, указанную в заявке Покупателя, подтвержденной к исполнению Продавцом, в течение 30 (Тридцать) календарных дней с даты поступления предоплаты на его расчетный счет, если Сторонами не согласовано иное, путем заключения соответствующего Дополнительного соглашения.

2.2 Поставки Товара осуществляются Продавцом на условиях FCA- г. Волжск, Республика Марий Эл, Россия в редакции «INCOTERMS-2010», если иное не согласовано Сторонами.

2.3 Поставка соответствующей партии Товара производится на основании Заявки Покупателя, подтвержденной к исполнению Продавцом, после исполнения им своих обязательств по оплате Товара. В целях исполнения настоящего Контракта, в случае неполноты информации и/или документации Продавец вправе запросить у Покупателя дополнительные данные.

2.4 Поставляемый Товар упакован в тару (упаковку), обеспечивающую сохранность Товара при перевозке и хранении, при соблюдении правил перевозки и хранения Товаров такого рода.

2.5 Уведомление Покупателя о готовности Товара к отгрузке производится Продавцом посредством факсимильной, электронной либо иным видом связи не менее чем за 4 (Четыре) календарных дня до планируемой даты отгрузки. Передача Товара в распоряжение первого перевозчика, указанного Покупателем, производится после получения Покупателем соответствующего уведомления.

2.6 Передача Товара в распоряжение первого перевозчика, указанного Покупателем, производится после получения Покупателем уведомления от Продавца о готовности Товара к отгрузке, и оформляется Товарно-транспортной накладной. С момента подписания представителем первого перевозчика Товарно-транспортной накладной международного образца (CMR), обязательства Продавца по поставке Товара считаются исполненными, о чем Продавец посредством факсимильной, электронной либо иным видом связи уведомляет Покупателя в срок не позднее 24 (Двадцать четыре) часа с момента поставки. Право собственности переходит от Продавца к Покупателю с момента передачи Товара первому перевозчику.

2.7 Продавец обязан оформить необходимую для вывоза Товара документацию:

- Инвойс,
- Товарно-транспортная накладная международного образца (CMR),
- Упаковочный лист,
- Паспорт и руководство по эксплуатации Товара на русском языке.

Продавец _____ А.В. Смирнов

Покупатель _____ Д.Г. Коваленко



2.8 Надлежащим образом оформленные копии вышеназванных документов направляются Продавцом Покупателю посредством электронной, факсимильной, либо иным видом связи, не позднее следующего рабочего дня с момента передачи Товара первому перевозчику.

3. ЦЕНЫ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1 Общую Стоимость настоящего Контракта Стороны определили в 39 000 (Тридцать девять тысяч) евро 00 евроцент.

3.2 Цены на Товар устанавливаются без налога на добавленную стоимость (НДС), в российских рублях и указываются в счетах на оплату, Спецификации к настоящему Контракту, а также в иных документах, оформляемых Сторонами в ходе исполнения обязательств по настоящему Контракту.

3.3 Покупатель производит 100% (Сто процентов) предварительную оплату за Товар, если Сторонами не предусмотрен иной порядок оплаты. Обязательства Покупателя по оплате Товара считаются исполненными в полном объеме с момента поступления всей суммы соответствующей поставки на расчетный счет Продавца.

4 КАЧЕСТВО И ГАРАНТИИ

4.1 Качество Товара, поставляемого по Контракту, должно соответствовать техническим условиям завода-производителя, а также дополнительным требованиям, согласованным Сторонами в Дополнительных соглашениях на каждую соответствующую поставку, являющихся неотъемлемой частью настоящего Контракта, если таковые имели место быть. Качество Товара удостоверяется сертификатом соответствия изготовителя Товара, предоставляемого Покупателю вместе с Товаром и иными документами. Сертификат соответствия предоставляется только на Товар, подлежащий обязательной сертификации, в копиях. Данный документ не предоставляется на изделия, являющиеся частью сертифицированного Товара. В последнем случае Покупатель может получить документ на сертифицированный Товар.

4.2 Приемка Товара по качеству осуществляется Покупателем в срок не позднее 48 (Сорок восемь) часов с момента получения Товара. В случае обнаружения Покупателем Товара не соответствующего согласованным Сторонами условиям о качестве, Покупатель в установленные сроки направляет в адрес Продавца претензию, а также акт технического осмотра Товара с подробным описанием дефектов и замечаний посредством факсимильной, электронной либо иным видом связи с последующим направлением оригиналов. Срок рассмотрения претензии Продавцом составляет 10 (Десять) рабочих дней с момента ее получения.

4.3 Гарантийный период на Товар составляет 12 (Двенадцать) календарных месяцев, с момента исполнения Продавцом обязательств по соответствующей поставке. Продавец предоставляет гарантию на Товар на условиях завода-производителя, указанных в техническом паспорте изделия. Бремя доказывания признания случая гарантийным, в том числе документальное обоснование, лежит на Покупателе. Срок рассмотрения Продавцом претензий Покупателя о гарантийных обязательствах составляет 10 (Десять) рабочих дней с момента ее получения.

5. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

5.1. Настоящим Покупатель принимает на себя следующие обязательства:

5.1.1. Оплатить Товар в сроки и на условиях настоящего Контракта.

5.1.2. Произвести приемку Товара в порядке, сроки, и на условиях настоящего Контракта.

5.2. Настоящим Контрактом Продавец принимает на себя следующие обязательства:

5.2.1. Произвести поставку Товара в сроки и на условиях настоящего Контракта.

5.2.2. Одновременно с поставкой Товара передать Покупателю всю необходимую документацию, согласно условий настоящего Контракта.

5.3. Покупатель вправе расторгнуть настоящий Контракт в одностороннем порядке и потребовать от Продавца возврата оплаченной за соответствующую поставку Товара суммы в случае просрочки поставки более чем на 15 (Пятнадцать) календарных дней. В этом случае, Продавец обязуется вернуть сумму оплаты Товара в срок не позднее 5 (Пять) банковских дней с момента получения соответствующего требования.

Продавец _____ А.В. Смирнов

Покупатель _____ Д.Г. Коваленко



5.4. В случае нарушения Покупателем обязательств по оплате, предусмотренным настоящим Контрактом и Дополнительным соглашением при наличии такового, Продавец вправе приостановить исполнение обязательств по поставке Товара в рамках настоящего Контракта и соответствующего Дополнительного соглашения до момента оплаты Товара Покупателем.

6. РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ

6.1. Все споры и разногласия, возникшие из настоящего Контракта, разрешаются путем переговоров. Претензионный порядок урегулирования споров обязателен, срок рассмотрения претензии составляет 14 (Четырнадцать) календарных дней с момента получения. Датой получения претензии считается дата, указанная в почтовом уведомлении о получении корреспонденции. При недостижении согласия спор подлежит рассмотрению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации

6.2. Стороны согласны, что в Арбитражном производстве будет применяться Регламент Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-Промышленной палате РФ. Применяемое право по настоящему Контракту – право Российской Федерации.

7. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

7.1. Никто из Сторон не несет ответственности перед другой Стороной за невыполнение обязательств, обусловленное обстоятельствами, возникшими помимо воли и желания Сторон и которые нельзя предвидеть или избежать, включая объявленную или фактическую войну, гражданские волнения, эпидемии, блокаду, эмбарго, землетрясения, наводнения, пожары и другие стихийные бедствия, акты органов власти и управления, влияющих на выполнение договорных обязательств.

7.2. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств, в случае, если это неисполнение или ненадлежащее исполнение произошло в результате действия обстоятельств непреодолимой силы. К таким обстоятельствам Стороны относят стихийные бедствия, аварии, забастовки, аварии и приостановки производства, реализуемых в рамках настоящего Контракта Товаров на заводе-изготовителе, акты и действия органов власти, препятствующие исполнению обязательств и иных, независимых от воли Сторон обстоятельств.

7.3. Кто-либо из Сторон, не исполнивший своего обязательства по Контракту вследствие действия непреодолимой силы, должен в срок не позднее 3 (Три) календарных дней с момента их наступления известить другую Сторону о препятствии и его влиянии на исполнение обязательств по Контракту. Подтверждением обстоятельств, на которые ссылается Сторона, является справка соответствующей Торгово-Промышленной Палаты.

7.4. В случае, если форс-мажорные обстоятельства длятся более 3 (Три) месяцев подряд, Стороны обязаны провести переговоры с целью досрочного расторжения настоящего Контракта или пролонгации его действия на новый срок.

8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1. Настоящим Стороны определили срок действия Контракта с момента заключения до полного исполнения Сторонами обязательств по настоящему Контракту.

8.2. Контракт может быть расторгнут:

8.2.1. По соглашению Сторон, оформленному в письменном виде;

8.2.2. При двукратном нарушении одной из Сторон своих обязательств;

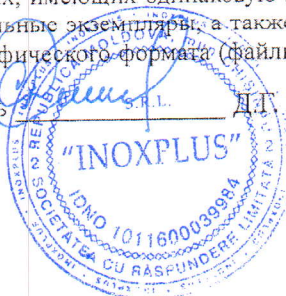
8.2.3. В одностороннем порядке путем письменного уведомления одной из Сторон другой Стороны об одностороннем отказе от исполнения Контракта в срок не позднее, чем за 14 (Четырнадцать) рабочих дней, в этом случае Контракт считается расторгнутым с момента получения контрагентом указанного уведомления.

8.3. Прекращение действия Контракта не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств по нему.

8.4. Настоящий Контракт составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. Факсимильные экземпляры, а также экземпляры, полученные посредством электронной связи в виде файла графического формата (файлы формата jpg

Продавец _____ А.В. Смирнов

Покупатель _____ Д.Т. Коваленко

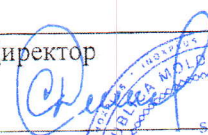


и pdf), содержащие в себе его сканированную копию Контракта, подписанного уполномоченным лицом и удостоверенную печатью организации, имеют юридическую силу до момента получения Сторонами оригиналов.

8.5. Любые изменения и дополнения к Контракту действительны при условии, если они совершены в письменной форме, подписаны уполномоченными на то представителями Сторон, скреплены печатью организации.

8.6. Стороны обязуются в течение суток письменно извещать друг друга в случае изменения сведений, указанных в пункте 9 настоящего Контракта, а также об изменениях в учредительных документах, в составе учредителей, в исполнительном органе, о банкротстве, посредством факсимильной, электронной либо иным видом связи с последующим направлением оригинала документа о соответствующих изменениях почтой.

9.ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

Продавец:	Покупатель:
ООО «Росхолд-Импэкс» Юридический адрес: 425000, Российская Федерация, Республика Марий-Эл, г. Волжск, ул. Мамасево, д.1, каб.53 Почтовый адрес: 425009, РМЭ, г. Волжск, 9 ГОС, а/я 15; Тел./факс: (83631) 4-30-02, 4-15-84, 4-15-01, 4-12-85, 4-02-38, 4-02-79 E-mail: rosholod@mari-el.ru Web: www.rosholod.org Банковские реквизиты: Банк: SBERBANK (VOLGO-VYATSKY HEAD OFFICE), NIZHNIY NOVGOROD, MARI EL BRANCH 8614 P/c: 407029780370000000028 SWIFT-код: SABRRUMMNA1 ИНН: 1224001919 КПП: 122401001	INOXPLUS SRL Юридический адрес: 3300, Республика Молдова, г.Кишинев, ул.Петру Рареш, 36/48 МД-2005 Фактический и почтовый адрес: 3300, Республика Молдова, г.Кишинев, ул.Петрикань 17/3 МД-2059 Тел./факс: +373 793 178 88 E-mail: marina.chirilov@inoxplus.md Website: www.inoxplus.md Банковские реквизиты: BANC COMERCIAL ROMANA CHISINAU SA P/c: MD87RN000000000222480329 Финансовый код 0607844
Генеральный директор  А.В. Смирнов	Директор  Д.Г. Коваленко



Уполномоченный
 Руководитель
 ОТДЕЛА ПРОДАЖ
 БАРАННИКОВ А.В.
 ДОВЕРЕННОСТЬ ОТ 01.02.2016

